



Deutsch


## Stereo-Mono-Konverter

Diese Anleitung richtet sich an Benutzer ohne besondere Fachkenntnisse. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

### 1 Wichtige Hinweise für den Gebrauch

Der Konverter entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

- Setzen Sie den Konverter nur im Innenbereich ein und schützen Sie ihn vor Tropf- und Spritzwasser sowie vor hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40 °C.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Chemikalien oder Wasser.
- Wird der Konverter zweckentfremdet, falsch angeschlossen oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für den Konverter übernommen werden.



Soll der Konverter endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie ihn zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

## 2 Verwendungsmöglichkeiten

Der Konverter SMC-1 wird benötigt, wenn eine Stereo-Signalquelle an ein Mono-Audiogerät (z. B. ELA-Verstärker, Aktiv-Lautsprecherbox) angeschlossen werden soll. Er mischt die beiden Stereo-Signale zu einem Mono-Signal. Der SMC-1 benötigt keine Spannungsversorgung.

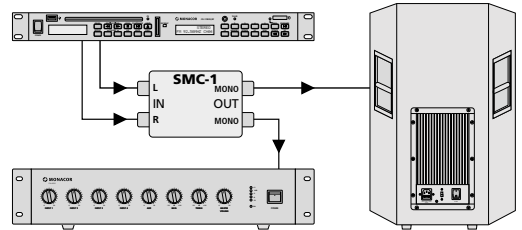
### 3 Anschluss des Konverters

- 1) Die Buchsen IN mit dem Ausgang der Signalquelle verbinden.
- 2) Jede der Buchsen OUT kann mit dem Eingang eines Mono-Gerätes verbunden werden.

### 4 Technische Daten

Eingang: . . . . . 2 × Cinch  
 Impedanz: . . . . . 4,7 kΩ  
 Ausgang: . . . . . 2 × Cinch  
 Abmessungen: . . . . . 65 × 22 × 37 mm  
 Gewicht: . . . . . 48 g

Änderungen vorbehalten.



English


## Stereo Mono Converter

These instructions are intended for users without any specific technical knowledge. Please read the instructions carefully prior to operating the unit and keep them for later reference.

### 1 Important Notes

The converter corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

- The converter is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is 0–40 °C.
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the converter and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the converter is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or if it is not repaired in an expert way.



If the converter is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

### 2 Applications

The converter SMC-1 is required when a stereo signal source is to be connected to a mono audio unit (e.g. PA amplifier, active speaker system). The converter will mix the two stereo signals to a mono signal; it does not require any power supply.

### 3 Connecting the Converter

- 1) Connect the jacks IN to the line output of the signal source.
- 2) Each of the jacks OUTPUT can be connected to the input of a mono unit.

### 4 Specifications

Input: . . . . . 2 × RCA  
 Impedance: . . . . . 4.7 kΩ  
 Output: . . . . . 2 × RCA  
 Dimensions: . . . . . 65 × 22 × 37 mm  
 Weight: . . . . . 48 g

Subject to technical modification.



Français


### Convertisseur stéréo mono

Cette notice s'adresse à l'utilisateur sans connaissance technique particulière. Veuillez lire la présente notice avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

#### 1 Conseils importants d'utilisation

Le convertisseur répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.

- Le convertisseur n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le des éclaboussures, de tout type de projections d'eau et d'une humidité d'air élevée. La plage de température ambiante admissible est de 0-40 °C.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un tissu sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultants si le convertisseur est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; de même, la garantie deviendrait caduque.

 Lorsque le convertisseur est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage de proximité pour contribuer à son élimination non polluante.

#### 2 Possibilités d'utilisation

Le convertisseur SMC-1 est nécessaire lorsqu'une source de signal stéréo doit être reliée à un appareil audio mono (par exemple amplificateur PA, enceinte active). Il mixe les deux signaux stéréo en un signal mono. Le SMC-1 ne nécessite pas d'alimentation.

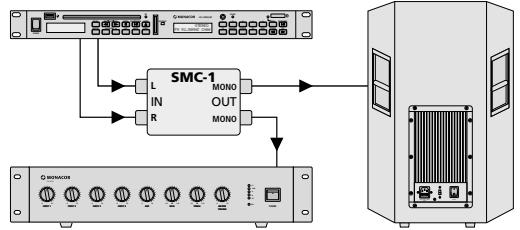
#### 3 Branchement du convertisseur

- 1) Reliez les prises IN à la sortie de la source de signal.
- 2) Chacune des prises OUT peut être reliée à l'entrée d'un appareil mono.

#### 4 Caractéristiques techniques

Entrée : ..... 2 x RCA  
 Impédance : ..... 4,7 kΩ  
 Sortie : ..... 2 x RCA  
 Dimensions : ..... 65 x 22 x 37 mm  
 Poids : ..... 48 g

Tout droit de modification réservé.



Italiano


### Convertitore da stereo a mono

Queste istruzioni sono rivolte all'utente senza conoscenze tecniche specifiche. Vi preghiamo di leggerle attentamente prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

#### 1 Avvertenze importanti per l'uso

Il convertitore è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla CE.

- Usare il convertitore solo all'interno di locali e proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua nonché da alta umidità dell'aria. La temperatura d'esercizio ammessa è 0-40 °C.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso acqua o prodotti chimici.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati o di riparazione non a regola d'arte del convertitore, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per il convertitore.

 Se si desidera eliminare il convertitore definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

#### 2 Possibilità d'impiego

Il convertitore SMC-1 è richiesto quando una fonte audio stereo deve essere collegata a un apparecchio audio mono (p.es. amplificatore PA, cassa acustica attiva). Il convertitore miscela i due segnali stereo facendoli diventare un segnale mono. L'SMC-1 non richiede nessun'alimentazione.

#### 3 Collegamento del convertitore

- 1) Collegare le prese IN con l'uscita della fonte audio.
- 2) Ognuna delle prese OUT può essere collegata con l'ingresso di un apparecchio mono.

#### 4 Dati tecnici

Ingresso : ..... 2 x RCA  
 Impedenza : ..... 4,7 kΩ  
 Uscita : ..... 2 x RCA  
 Dimensioni : ..... 65 x 22 x 37 mm  
 Peso : ..... 48 g

Con riserva di modifiche tecniche.